

可提升↑
私人溫泉

縱橫遊
www.wwpkg.com.hk

嘆溫泉・住好啲・嗜美饌

札幌小樽

6天
JKK6CXC

【支笏湖鶴雅「水之譚」溫泉/綠之風溫泉】

夏の秘景を楽しむ

[6天][繽紛夏日]國泰北海道. 札幌小樽. 美瑛青池.
水的魔法[支笏湖鶴雅「水之譚」溫泉]/綠之風溫泉.
富良野花海TOMITA FARM+NOROKKO小火車.
登別水族館[皇帝企鵝遊行]. 時令水果園. 1.6KG夕張蜜瓜.
[牛禪]高級 SHABU. 旭壽司赤海膽丼[可提升私人溫泉]

JKK6CXC 2026年 6月1日 至 9月30日出發

國泰
行程資訊及網上報名



旅遊牌照號碼 350217



可自行購買必嗜薰衣草製甜品

夏の道東秘景を楽しむ



富良野田園小鎮【TOMITA FARM】ファーム 富田

6月罌粟花、鼠尾草；7月賞薰衣草；8月賞晚開薰衣草、鼠尾草、萬壽菊；9月賞波斯菊等秋季花卉

富田花園是北海道最大觀光農園，也是著名薰衣草種植地，佔地六萬平方米田園小鎮。除了能看見整面早開薰衣草的浪漫山丘，還有各色大面積花田爭奇鬥艷，讓您飽覽豔陽下的繽紛花田。農場內販售原創的各種乾燥花、香水或精油等商品。另可自行購買必嗜薰衣草雪糕(約300日圓)、布丁(約430日圓)等等，絕不可錯過！

<https://www.farm-tomita.co.jp/cn/>



【美瑛青池】自然奇景

夢幻的青池並非天然形成，而是個美麗的偶然。樹林因美瑛川水流回堵形成一個小型湖泊，加上美瑛川中的礦物質和土砂質成份和陽光照耀，使得湖泊呈現出青綠色的色澤，而白樺樹的枯木無損青池的美，更增添幾許詩意，這種美感實在難用筆墨來形容。



企鵝遊行

【登別水族館 MARINE PARK】企鵝遊行

登別水族館是一座充滿北歐浪漫氣氛和海洋幻想的主題樂園，有約400種類、2萬隻生物。海洋生態館「尼克斯城」是外形參照丹麥的城堡而建，樓高4層，內有高達8米的水族槽「水晶塔」、可體驗海中散步的「海底隧道」。



【狸小路商店街】北海道最大商店街

約220家商店鱗次櫛比，一個全天候的拱廊自西1丁目到西7丁目，除了可以找到許多雜貨店、藥局、服裝店、餐廳等等之外，還可以在這裡買到許多北海道限定的商品以及土產，是人氣觀光購物據點。



小樽【旭壽司】赤海膽丼

每年6月至8月是海膽開放捕撈期，小樽旭壽司為小樽壽司通老字號名店。招牌赤海膽丼(赤うに丼)選用北海道當季頂級的赤海膽(馬糞海膽)，無添加明礬處理，色澤鮮豔橙紅、甜度極高，入口即化，濃郁奶油般海膽風味在舌尖爆開。

夏季限定【富良野小火車】

NOROKKO

6月11日至8月9日出發增乘
悉心安排增乘富良野小火車，富良野站至薰衣草花田站。
在約20分鐘的車程，透過開放式窗戶吹著涼風，油畫般
的田園美景完整的映入眼簾，感受田野間浪漫的氣息。由
薰衣草花田站徒步前往富田花園，僅需7分鐘，悠閒的散
步也別有一番風味。



【時令水果園】7月1日起出發增遊

【7月上旬至下旬為車厘子；7月下旬至8月中旬為藍莓、布祿；8月中旬至9月中旬為桃；9月上旬至10月下旬為葡萄、蘋果】悉心安排於果園體驗採摘水果的樂趣，品嚐現摘新鮮、甘甜鮮美多汁的時令水果。

【登別地獄谷】地貌奇觀

大約1萬年前，日和山火山爆發形成的火口痕跡。從這裡湧出的湧出之水質達11種之多，被輸送至登別當地各溫泉旅館。此地四處可見由赤紅色的岩石及黃灰色的岩丘，裂縫噴出的溫泉、蒸氣、以及火山煤氣，硫磺的濃烈氣味瀰漫，「地獄谷」因而得名。

【小樽浪漫の城】浪漫漫遊

沿著小樽運河散步除了可以感受到一股懷舊感，還可觀賞浪漫古運河遺跡、水晶音樂城、北一硝子館等著名景點，或前往HELLO KITTY CAFE、SNOOPY茶屋、LeTAO、六花亭等。



【牛禪】高級SHABU SHABU

牛禪是一家高級壽喜燒涮涮鍋料理專門店，嚴選不同優質肉類分別是北海道A4和牛、日本真狩村產豚肉、上國產牛黑毛和牛（肉質幼嫩、入口即化及牛脂芳香）等一流食材。為了讓您享受不同風味的壽喜燒和涮涮鍋，店內更有秘制味噌由幾種不同醬料混合而成，還有令人難以抗拒的芝麻醬和橙子醬。選擇安排高級黑毛和牛放題套餐，讓您一試難忘。



北湯沢「森之空庭」渡假溫泉

連續三年榮獲「Jalan Award」住宿設施大獎，位於得天獨厚的北湯澤溫泉地區，擁有具百年歷史的小森林，置身在大自然之中，盡情享受北湯澤的自然風光。設有廣達15000平方米的森林溫泉沙灘，加上露天風呂、大浴場、桑拿及室內溫泉泳池等特色設施。



全年開放「森林溫泉海灘」

開放感十足的南國海灘與大自然融合，泉質為單純泉，備有遊艇、與恬靜的時光。太陽的光芒與小鳥啼鳴，感受到的悠閒寂靜。可在滑梯、氣泡池等遊樂設施，水溫約36度，全年皆可使用。還有長達25米的室內溫泉泳池，可邊游泳邊享受泡湯。

*室外溫泉海灘區需穿著泳衣，可自備或於現場自費租借(約700日圓)。



會席晚膳



KIDS SPECIAL ROOM(可容納4人) JUNIOR FAMILY ROOM(可容納5人)

↑ 房間提升
可每位每晚HK\$1000提升
家庭房FAMILY/KIDS ROOM(房間約760呎)

專為家庭旅遊而設，特別寬敞明亮的家庭房，提供溫馨的氣氛和舒適的空間。特別配備繪畫用的黑板、攀岩牆等兒童遊樂設施。(遊樂設施會因房間而有所不同。)



↑ 房間提升
可每位每晚HK\$2000提升
「綠之風」私人溫泉套房(房間約760呎)

私人溫泉套房位於酒店最上層11/F，設有可展望北湯澤自然景觀的私人展望風呂。並可在寬敞客房內享受奢華的時光。(森之空庭前往綠之風溫泉度假酒店，徒步6分鐘。)

↑指定日子提升入住

【支笏湖鶴雅水之調溫泉】

鶴雅水之調(MIZU NO UTA)溫泉坐落於支笏湖澄澈水色與綠意環繞之中，環境靜謐自然，以生命之源「水」的療癒力為核心理念，結合溫泉、SPA、護理、運動、料理及多元體驗，打造以健康與美麗為主題，讓賓客在湖光山色間，感受身心全面放鬆的溫泉度假飯店。「SPA」詞源於水，古代人視水為萬物之本、生命之源，亦是極為神聖的存在。水之調正是以此理念，設計出恬靜而富療癒感的空間，讓旅客盡情沉浸於水所帶來的溫柔療癒力量。



水的魔法，於此悄然展開，在支笏湖畔，展開一段結合自然、健康與療癒的溫泉假期。



館內餐廳提供健康溫泉和洋自助餐/傳統精緻和洋創作料理，選用新鮮蔬果、當季海鮮與優質禽肉，傳承北海道在地飲食文化，料理口感細緻、滋味清新。憑藉出色的餐飲品質，入選日本旅館百選「料理部門」第58位。



↑可每位每晚HK\$1500提升私人溫泉套房(房間約1100呎)

私人溫泉套房位於3樓，客房面積約114m²，其中露天風呂露台約14m²，邊透過整扇的落地窗飽覽窗外支笏湖四季，邊悠閒享受私人泡湯時光。

6天行程

酒店 備註 289

<p>DAY 1</p>	<p>香港 ✈️ 札幌新千歲空港 ~ 溫泉鄉</p> <p>※入住北湯沢「森の空庭」, 可享用全年開放的森林溫泉海灘、室內溫泉泳池及桑拿。敬請帶備泳衣 備註 12 入住北湯沢「森の空庭」可以每位每晚HK\$1000提升↑ 家庭房FAMILY/KIDS ROOM(房間約760呎) 備註 11 入住北湯沢「森の空庭」/「綠之風」和洋室(房內不設私人溫泉), 可以每位每晚HK\$2000提升↑ 「綠之風」私人溫泉套房(房間約 760 呎) 備註 11</p> <p>※入住登別「石水亭」, 可享用「辛夷館」的空中溫泉, 特設廣闊大玻璃眺望四季不同的登別景色 可每位每晚HK\$2200提升↑ 入住「望樓」私人溫泉套房及2餐膳食 備註 11</p> <p> 午餐 航機上 晚餐 和洋自助餐 / 溫泉御膳 備註 10</p>	<p>【2晚】</p>  <p>北湯沢「森の空庭」渡假溫泉 ↑【可提升家庭房 FAMILY/KIDS ROOM】 ↑【可提升「綠之風」私人溫泉套房及晚餐】</p> <p>或</p> <p>登別「石水亭」溫泉 ↑【可提升「望樓」私人溫泉套房及2餐膳食】</p> <p>或</p> <p>北湯沢「綠之風」溫泉 和洋室 (房內不設私人溫泉) ↑【可提升「綠之風」私人溫泉套房及晚餐】 備註 10</p>
<p>DAY 2</p>	<p>*7月1日起出發增遊時令水果園 🍓 7月上旬至下旬為車厘子; 7月下旬至8月中旬為藍莓、布祿; 8月中旬至9月中旬為桃; 9月上旬至10月下旬為葡萄、蘋果 備註 15</p> <p>~ 茫茫白煙【登別地獄谷+藥師如來像】 徒步於600米長步道上, 沿著山谷出現為數眾多的溫泉湧出口與噴氣孔, 泉水沸騰不斷冒泡泡的模樣, 仿佛像是鬼棲息的地獄</p> <p>~ 活蟹活魚海鮮市場 🦞 可親自選購長腳蟹、毛蟹、龍蝦、鮑魚等等 備註 19</p> <p>~ *企鵝大遊行【登別水族館 MARINE PARK】 🐧 四層樓高的建築猶如一個巨大魚缸裝著悠遊海底世界的縮小版, 可從水晶城、AQUA隧道內觀賞海中生物, 體驗海底散步的逸趣, 更可近距離觀賞皇帝企鵝, 模樣煞是可愛 備註 17</p> <p>~ 溫泉鄉 ♨️</p> <p> 早餐 酒店內 午餐【北海道代表】風味石狩鍋 備註 19 晚餐 和洋自助餐 / 溫泉御膳</p>	
<p>DAY 3</p>	<p>♥️ 為了給您更多時間於富良野觀光, 今天早上會早一點出發。</p> <p>*6月11日至8月9日出發增乘富良野NOROKKO小火車 🚆 備註 16</p> <p>乘坐約20分鐘, 富良野站至薰衣草站, 穿越富良野廣闊平原, 飽覽夏季田園美景 備註 16</p> <p>~ 富良野田園小鎮【TOMITA FARM】 🌱 以不同主題分為10大花田, 夏日以盛放的紫色薰衣草花田而聞名, 亦有種植其他各類花卉如風信子、玫瑰、罌粟花、雛菊、金盞花、醉碟花等。面積廣大盛開花朵有如美麗的地毯 備註 13</p> <p>~ 自然奇景【美瑛青池】 於2012年被Apple公司選為Mac OS X背景從此而聞名世界, 湛藍色池水與枯木構成的絕美景致</p> <p>※如全團未能乘坐富良野NOROKKO小火車(交通/天氣/滿席等等原因), 則改為前往「*四季彩之丘」觀賞花田。</p> <p>※入住支笏湖鶴雅「水之譚」, 可每位每晚HK\$1500 ↑ 提升入住私人溫泉套房(面積約1100呎) 備註 11 ※入住北湯沢「綠之風」和洋室(房內不設私人溫泉), 可每位每晚HK\$2000 ↑ 提升「綠之風」私人溫泉套房(房間約760呎) 備註 11</p> <p> 早餐 酒店內 午餐 TOMITA FARM內自費 晚餐 和洋自助餐 / 溫泉御膳</p>	 <p>【7月20、25日; 8月1、3、22日出發, 提升入住】 支笏湖鶴雅「水之譚」溫泉 ↑【可提升私人溫泉套房】</p> <p>-----</p> <p>【其他日子出發入住】 北湯沢「綠之風」溫泉 和洋室 (房內不設私人溫泉) ↑【可提升「綠之風」私人溫泉套房 及晚餐】 備註 2 11</p>

6天行程

酒店 備註 289

DAY 4

♥ 細心安排約10:00出發, 悠閒享用早餐及溫泉

小樽浪漫之城 約3小時, 深入感受小樽魅力, 悠閒漫步探索標誌性地標、細看隱藏的瑰寶和體驗充滿活力的街道氛圍。由領隊帶領前往浪漫古運河遺跡及附近的堺町本通商店街, 有水晶音樂城、北一硝子館等著名景點或選擇自行前往心儀行程(如前往三角市場、北菓樓、六花亭、LeTAO等)

~ **狸小路商店街** 北海道最大商店街, 約220家商店鱗次櫛比, 一個全天候的拱廊自西1丁目到西7丁目, 除了可以找到許多雜貨店、藥局、服裝店、餐廳等等之外, 還可以在這裡買到許多北海道限定的商品以及土產, 是人氣觀光購物據點

※入住**札幌LA'GENT**, 可每位每晚HK\$500提升入住**LA'GENT高層豪華套房**(房間約390-460呎) 備註 11

※入住「**札幌東急 STREAM**」, 可每位每晚HK\$1000 提升入住**CORNER TWIN**(約400-500呎) 備註 11

| 早餐 酒店內

| 午餐

【旭壽司】
赤海膽丼 備註 18

| 晚餐 【牛禪】高級 SHABU SHABU

7月1日起安排於餐廳內晚餐品嚐
1.6KG+夕張/富良野蜜瓜(2人1個) 備註 1

【連泊2晚】

札幌 LA' GENT

(設溫泉設施)

↑【可提升390-460呎高層豪華套房】

或

【2024年GRAND OPEN】

札幌東急 STREAM

↑【可提升400-500呎CORNER TWIN房間】

或

札幌型格 IBIS STYLES

DAY 5

**全日自由活動: 推薦前往
日本人氣 NO.1【旭山動物園】**

(從札幌站乘火車約90分鐘到旭川站, 然後轉乘41、42、47號巴士約40分鐘到旭山動物園)

日本最北端動物園, 以動物原本自然的生態呈現給遊客的展示手法, 成為日本拜訪人數最多的動物園

~ **甜品小鎮【砂川 SWEET ROAD】**

(從札幌站乘火車約45分鐘到砂川站)

散落著約20間店鋪從老店到時尚咖啡廳包括擁有超高人氣的甜點店「北菓樓」的總店。可在砂川站前租借電動自單車, 漫步甜品小鎮

~ **百花繚亂【百合之原公園】**

(從札幌站乘火車約 25 分鐘到百合之原站)

除了自全世界收集而來的100 種百合外, 還有玫瑰、洋丁香、燈籠海棠, 以及山茶花等花朵, 為種類多樣性即使在全日本都相當少見的「花之公園」

| 早餐 酒店內

| 午餐 自選自費喜愛膳食

| 晚餐 自選自費喜愛膳食

DAY 6

北海道最大規模【北廣島三井全天 OUTLET】

廚具(LE-CREUSET、ZWILLING)、小童玩具/用品(LEGO、COMBI-MINI)、運動用品(ADIDAS、NIKE)、國際知名品牌(COACH、VERSACE)等共約170家店鋪

~ **札幌新千歲空港**

推介好去處:「北海道本舖」可購買清酒、拉麵、粟米、和菓子等;「LeTAO」購買最人氣的芝士蛋糕;「Calbee+」有多重限定口味 ✈️ 香港

| 早餐 酒店內

| 午餐 OUTLET內自費

| 晚餐 航機上

【札幌入 ~ 札幌走】 國泰

香港 09:00 ~ 11:00 ▶ 札幌 14:30 ~ 16:30
CX札幌 16:00 ~ 18:00 ▶ 香港 20:35 ~ 22:30
CX

- 01) 1.6KG+夕張/富良野蜜瓜為時令物產，如不能於餐廳內供應，將改為其他地方安排品嚐。
如最終未能於旅程內安排，於完團後，可前往分行領取【日期及時間另行通知】。
蜜瓜重量有機會少於 1.6KG，以實際供應為準，敬請知悉。
- 02) 如未能入住行程表上之酒店，將會安排同級或提升更好之酒店。最終以旅團集合資料/當地安排為準。
如遇 DAY1-2 森之空庭/石水亭/綠之風滿室，則安排入住二世古酒店或其他酒店。
如遇 DAY3 綠之風滿室，則安排入住石水亭 或 定山溪森之謁 或 定山溪 GRAND BLISSEN 溫泉 或 同級。
如無法安排札幌市2 晚連泊，將改為搬多一次。
- 03) 如未能安排行程表上之餐食，將會安排類同或同等價值之餐食；如未能安排行程表上之景點，將會安排其他景點或退回費用。
最終以旅團集合資料/當地安排為準。
- 04) 行程內所列出的時間，包括:設施/景點/餐廳/交通等等均為預計，一切均以當地實際安排為準。
- 05) 建議購買「縱橫旅安心」旅遊保險，已涵蓋醫療保障，以策萬全，安心出行。
- 06) 出發日期以報名時為準。行程安排及航班資料以旅團集合資料為準。航班時間以航空公司最終確認為準，恕不另行通知。
行程、膳食內容及住宿次序如有改動，以當地接待安排為準。※ 不設停留改期返港。
- 07) 所有出入境、簽證、隔離、檢疫、疫苗、行程安排之措施，均以當地及香港政府公佈為準。
- 08) 溫泉酒店晚餐，以酒店當天安排為準。如報名時為單人，需繳付單人房附加費。
- 09) 酒店 WIFI 上網服務及收費由酒店提供及公佈為準，請退房時支付有關上網費用。
- 10) 第一天之溫泉酒店晚餐或會因航班時間而改為酒店以外地方享用，膳食內容或會有所更改，一切以當地為準。
- 11) 入住登別「望樓」私人溫泉套房(未滿13歲的小朋友就要等等先啦)，第 3 位需附加 HK\$2200(3 人同房)，
後加床位為梳化床(SOFA BED)或榻榻米布團(TATAMI)。
入住「綠之風」私人溫泉套房，第 3 位或 5 歲以下(佔床)均作成人計算，需附加 HK\$2000(3人同房)、5歲以下(不佔床)只需附加HK\$1000。
入住札幌 LA'GENT 高層豪華套房，最多 4 位入住(2 大 2 小)，只可提供 3 位佔床。5 歲以上小童，均作成人計算，需附加 HK\$500；
5 歲以下(不佔床)小童，只需附加成人價錢的一半(HK\$250)。如第 4 位是 5 歲以上小童，請提升多一間房間。
其餘提升房間第 3 位如是 5 歲以下(佔床)均作成人計算(3 人同房)，5 歲以下(不佔床)只需附加成人價錢的一半。
後加床位為梳化床(SOFA BED)或榻榻米布團(TATAMI);最終可否提升，出發前確認為準。
若房間已滿，將退回有關費用，唯不可藉此退出。
- 12) 森林溫泉海灘開放時間為 8:00-9:00、10:00-21:00；室內溫泉泳池開放時間為 8:00-21:00。
桑拿開放時間為 7:00-24:00，5 歲以上兒童在監護人陪同下可於 7:00-18:00 入場；18:00-24:00 只限18 歲以上入場。
- 13) 時花資料只供參考，盛放視乎天氣有差異。
- 14) 請自行決定是否參加自費活動。
- 15) 水果園內按季節而提供採摘水果之種類，產量多少視乎當地天氣變化而有所不同。
如因預約滿席/水果園不能供應水果，將退回費用。
- 16) 富良野小火車運行期間預計為 6 月 14 日至 8 月 11 日。如部分客人未能乘坐富良野小火車，則乘搭巴士/的士前往富田花園與其他客人會合。
- 17) 登別水族館如遇休息，則改往「*昭和新山熊牧場」。
- 18) 海膽種類及重量僅供參考，最終以當地餐廳供應為準。
- 19) 活蟹活魚海鮮市場逢星期三休息。如遇休息，將取消，而午餐則改為 其他地方享用 日式料理 /其他料理。
- 20) 如因坐席關係/預約滿席/食材供應等影響，將有可能改為其他餐廳享用(日式御膳 或 其他膳食)。
- 21) 根據日本厚生勞動省於 2024 年 4 月 1 日起開始執行【司機工作時間改善基準告示】之規定，
為確保司機有充裕休息時間，晚餐安排或許有以下調整：
1.改為其他餐廳享用 類同 或 同等價值之餐食。
2.或許安排於18:00 或 之前享用晚餐。
3.退回晚餐費用並改為「自費」。
4.晚餐後，使用的士 或 其他公共交通 或 步行返回酒店。
- 22) 如晚餐改為自費，將於指定時間安排旅遊巴士接送返回酒店。如未於指定時間搭乘巴士，則需自行返回酒店。
- 23) 所有宣傳物資顯示之價格是成人佔半間房。
- 24) 團費包括來回經濟客位機票。
- 25) 團隊將安排持牌領隊全程隨團。
- 26) 行程上的所有圖片/時間描述只供參考，一切以實際為準。



「縱橫旅安心」
旅遊保險

提升膳食項目表，詳情請瀏覽 <https://reurl.cc/LQ98K3>

指定代理:



更快捷·更方便·更全面 電話報名中心
34430880
WWPKG.com.hk

- 尖沙咀 ● 廣東道28號力寶太陽廣場7樓703室 (港鐵站A出口)
- 銅鑼灣 ● 百德新街恆隆中心7樓712室 (港鐵站E出口)
- 荔枝角 ● 長順街15號利來中心 D2 PLACE TWO 8樓C室 (港鐵站D2出口)

縱橫遊
www.wwpkg.com.hk